

Collection Créativité et communication

La simulation globale  
au service de l'inclusion  
des EFIV, des EANA  
et pour la réussite  
de tous les élèves

Jean-Marc Caré, Francis Debyser

## Simulations globales

### CASNAV

Centre Académique pour la Scolarisation  
des élèves allophones Nouvellement arrivés  
et des enfants issus de familles itinérantes  
et de Voyageurs

Double ouïe

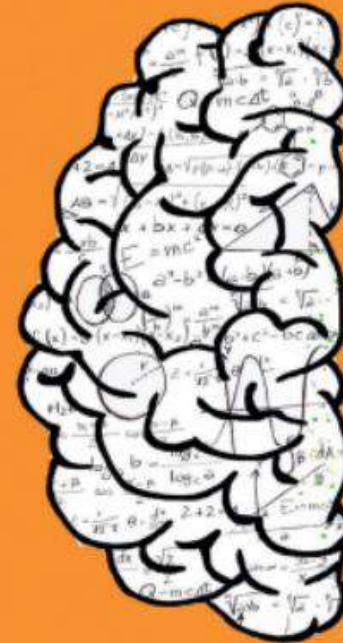
  
**ACADÉMIE  
DE TOULOUSE**  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



# ATELIER

## Journée Académique de l'Innovation

  
Notre  
école,  
faisons-la  
ensemble



ÉVOLUER  
NUMÉRIQUE  
EXPÉRIMENTER  
HORIZONTALITÉ  
RECHERCHE  
BIEN-ÊTRE  
COMPÉTENCES  
DÉVELOPPEMENT  
INNOVATION  
IDÉES  
INTÉLLIGENCE  
CRÉATIVITÉ  
ÉGALITÉ  
CONNAISSANCE  
NOUVEAU  
EXCELLENCE  
IMAGINATION  
FUTUR  
COLLABORER



#JAI24TISE

**Mercredi 24 avril 2024**  
de 9h30 à 16h

Lycée Polyvalent Marie Louise Dissard dite Françoise  
à Tournefeuille

## Quelques définitions

« *Décrire le monde, raconter la vie et vivre la comédie des relations humaines, tel est le pari pédagogique des simulations. C'est l'ampleur de cette ambition qui explique le terme de "global" ».*

Francis Debyser, *L'immeuble*,

Hachette FLE/CIEP, 1996, préface.



# Quelques définitions

*« Prenez un lieu, de préférence clos : une île, un immeuble, un village, un hôtel, etc.*

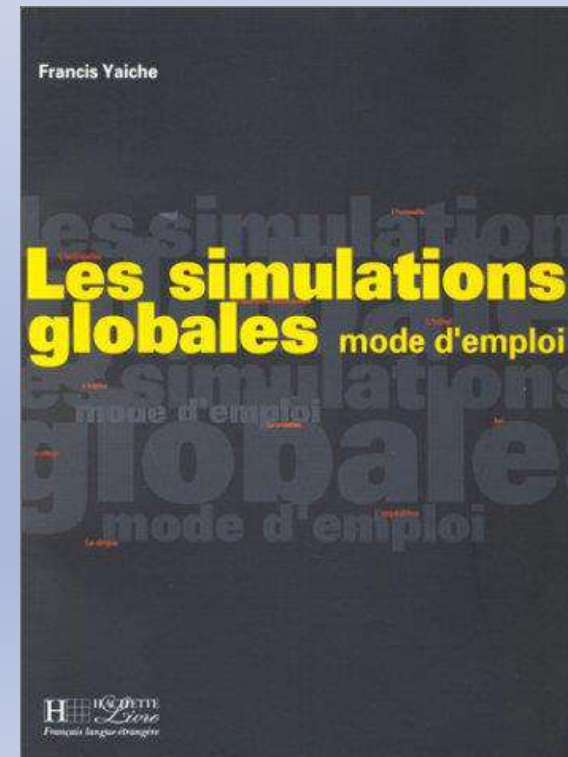
*Faites-le investir et décrire par des élèves qui imagineront en être les habitants...*

*Utilisez ce lieu-thème comme lieu de vie pour localiser toutes les activités d'expression écrite et orale.*

*Vous obtenez ainsi une simulation globale. »*

Francis Yaiche,

*Les simulations globales, mode d'emploi.*



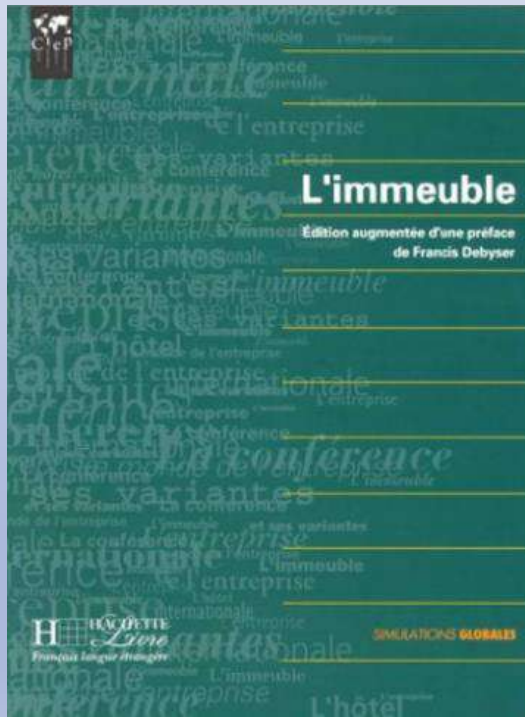
# Historique

Les années 70 : Francis Debyser, Caré, Yaiche et le BELC

Bureau d'enseignement de la langue et de la civilisation française à l'étranger

1978 : Georges Perec publie *La vie, mode d'emploi*

Années 80 : la première pierre avec L'immeuble



# LE VILLAGE

Il est situé près d'une rivière et traversé par une route nationale. Comme en témoignent les ruines d'un vieux château-fort, ses origines remontent au XIV<sup>e</sup> siècle.

## A. Eléments de décor

- une place principale - une grande rue - cinq rues secondaires - une église - un cimetière - une école - une mairie - un café-bar-tabac - un monument aux morts
- un terrain de camping - une gare - les ruines d'un château-fort - un garage - une petite rivière passe à côté du village.

- Dans ce village habitent environ 150 personnes. La simulation mettra en scène une trentaine d'habitants sur l'ensemble de la population. Ils disposent de dix maisons.

- Sur ces trente personnes il y a 15 hommes de 20 à 70 ans, 9 femmes de 20 à 80 ans, 6 enfants de 1 mois à 10 ans, des deux sexes.

- Parmi les habitants du village il faut :  
- un maire - un médecin ou un vétérinaire - trois ou quatre artisans - cinq agriculteurs - deux ouvriers - un instituteur ou une institutrice - un employé municipal - quelques retraités - un vieux savant fou.

- Il y a également des animaux :  
- 7 chats - 5 chiens - 2 chevaux - 1 perroquet - 7 troupeaux (moutons, chèvres et vaches) - des cochons - 5 autres animaux (à préciser).

## B. Le décor

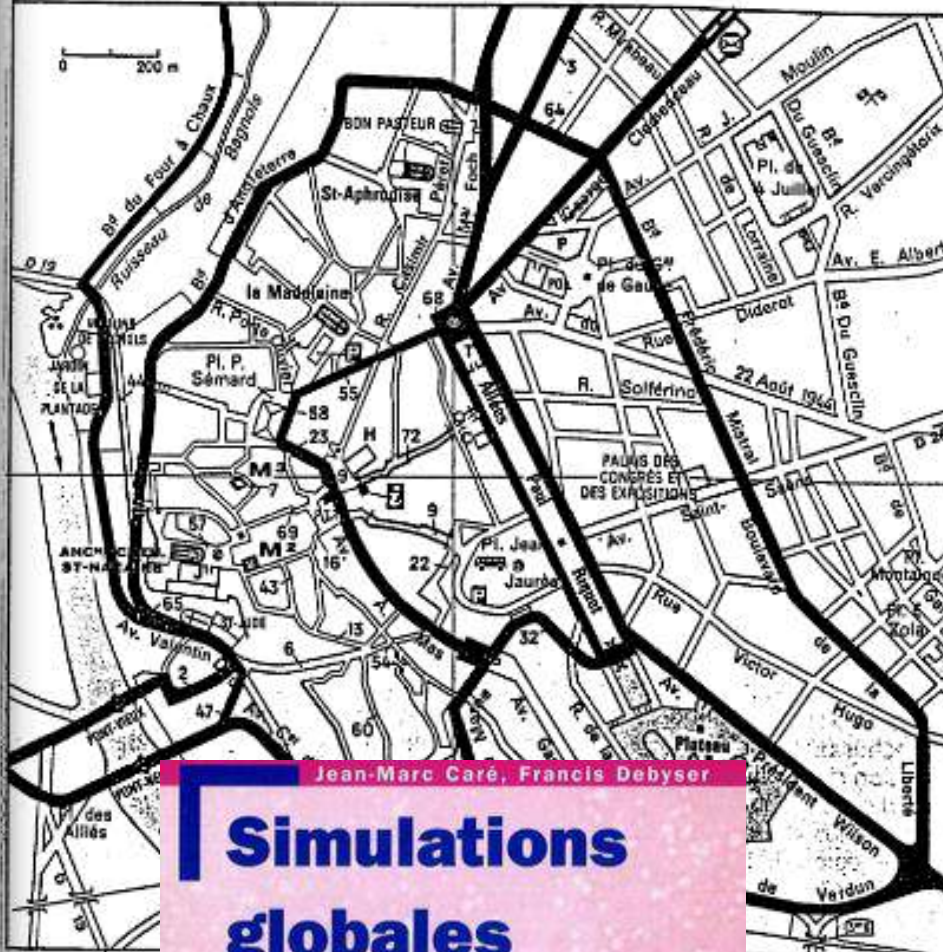
### 1. Plan du village

- Construire le plan du village à l'aide du mobilier de la classe ou de cubes que l'on disposera sur le sol.
- Compléter le plan à la craie et placer les éléments du décor. Reporter ce plan au tableau noir, puis sur une grande feuille de papier kraft que l'on pourra afficher au mur.

### 2. Nom du village, de la rivière et des rues

S'inspirer de la liste alphabétique des rues d'un plan de ville pour les noms des rues.

Pour donner le nom du village et de la rivière, utiliser la technique "ARMALON"<sup>1</sup> en partant des noms existants.



<https://www.france-education-international.fr/sources/memoire-du-belc/simulations-globales/index.html>

<sup>1</sup> J.-M. Caré et F. Debyser, Jeu, langage et créativité, Paris, 1978, p. 124.

### 3. Une page de Guide Vert

Rédiger une courte monographie du village à la manière du Guide Vert. Donner les indications suivantes :

- curiosités - château/ruines (rapide historique) - terrain de camping (renseignements sur les équipements et les possibilités d'accueil) - histoire du village - proposition de promenades : rivière-château.

#### FORCALQUIER

Carte Michelin n° 15 - p. 15 - Schéma p. 68 - 3 790 h. (Les Forcalquiérans) - Lieu de séjour, p. 34.

La ville commande un bassin ondulé qui s'étend entre la montagne de Lure, la Durance et le Lubéron. Bâtie en amphithéâtre autour d'une colline de grès où fut sa citadelle, elle occupe un site pittoresque. Elle tire son nom d'un ancien four à chaux (Forum calcarius en latin, Fourcauquié en provençal). Elle fut au Moyen Age le capitale d'un comté de Haute-Provence.

Un puissant comté. - Au 10<sup>e</sup> s., Forcalquier possède déjà une citadelle où l'on met à l'abri les reliques de saint Mary, compagnon de saint Donat. A la fin du 11<sup>e</sup> s., une famille issue des comtes de Provence crée le comté de Forcalquier qui vit désormais de façon souveraine : son territoire s'étend le long de la Durance avec Forcalquier, Apt, Manosque, Sisteron, Gap et Embrun pour places principales. Les comtes de Forcalquier sont, au 12<sup>e</sup> s., une puissance dans le Midi, défient les comtes de Provence.

Cette rivalité s'éteint en 1196 avec le mariage de la comtesse de Forcalquier, Gerande de Sabran, et du comte de Provence Alphonse II, de souche catalane. Leur fils Raymond-Béranger V hérita des deux comtés. Nous sommes au début du 12<sup>e</sup> s. : c'est l'époque de la courtoisie et des troubadours. Le comte Raymond-Béranger, lui-même poète, tient une « cour d'amour » en son château de Forcalquier ; Ugolin de Forcalquier compte parmi les troubadours célèbres.

- Faire un prospectus genre dépliant pour le village (collage de photos prises dans des revues ou des cartes postales). Fabriquer ensuite un texte. S'inspirer d'un dépliant touristique.

### C. Répartition

#### 4. Répartition - Noms et prénoms

Répartir les 30 habitants dont 26 constituent les familles (avec ascendants et descendants) et 4 sont célibataires ou mariés à des personnages qui n'entreront pas dans le cadre de la simulation. Préciser âge et sexe.

Donner des noms et des prénoms à ces 30 personnes. S'inspirer d'une page d'annuaire du téléphone. Pour les prénoms, prendre un calendrier.

#### 5. Degré de parenté

Faire l'arbre généalogique des dix familles en désignant les ascendants et les descendants.

### 6. Répartir les familles dans les maisons

Répartir les familles et les célibataires dans les maisons. Préciser les adresses (voir page d'annuaire). Répartir aussi les animaux.

### 7. Téléphone

Il n'y a que dix abonnés au téléphone dans le village. Préciser qui est abonné. Donner des numéros de six chiffres et l'indicatif.

Ex : (40) . 81 . 33 . 00

### 8 - Véhicules

Attribuer aux habitants du village les véhicules suivants (à préciser) :

- 2 grosses voitures dont une antérieure à 1950
- 5 petites voitures (1 accidentée, 1 en panne)
- 1 grosse moto genre side-car
- 1 camionnette, 2 estafettes
- 10 bicyclettes dont 2 de course
- 3 mobylettes, 1 vespa
- 7 tracteurs
- 1 poussette, 2 landaus, 3 trottinettes

Les décrire : état, marque, couleur, accessoires, décoration, autocollants, plaques minéralogiques.

### D. Identités

### 9. Professions

**FRANCE TAXI** **JOUR ET NUIT**  
**88 22 19 19** 23  
09 61 66 15 *La politesse d'être précis.*  
12, rue de Mutzig - STRASBOURG - Fax 88 23 58 00

# Principes généraux

- Lieu-thème : clos, itinérant, mixte
- Durée : extensive / intensive
- Participants : de 6 élèves à 250 !
- Intervenants : enseignants UPE2A, classe ordinaire, des disciplines...
- Productions diverses : orales, écrites, artistiques... :
  - ✓ Cahier d'inventions, affiches, blog, fiches, journaux, tableaux, enregistrements audios et vidéos...

# Une proposition du CASNAV

## Un projet académique interdegrés - interdépartemental le village

[https://casnav-ac-toulouse.netboard.me/simulation\\_village\\_23\\_24](https://casnav-ac-toulouse.netboard.me/simulation_village_23_24)

Simulation globale : le village 23/24  
un projet du casnav  
de l'académie de Toulouse



Une stagiaire CASNAV : **Gracia Elias**  
Orthopédagogue, étudiante en Master 2 MEEF IDAISI

Chargée de com intervillage pour coordonner l'ensemble  
du projet avec les dispositifs engagés



# Objectifs de ce projet

Donner la possibilité  
aux élèves de se découvrir  
à travers la vie imaginaire  
d'un village français



Pratiquer des formes d'expression  
dans une approche créative  
permettant de s'investir

Leur donner la possibilité  
de parler d'eux même à travers  
des personnages imaginaires

Appréhender le langage  
des disciplines afin de favoriser  
l'inclusion scolaire

# Déroulement type

1- Établir le lieu et le milieu



2- Établir les identités fictives



3- Donner épaisseur et vie au milieu par des interactions



4 - Faire intervenir des événements et des incidents



# Les élèves au cœur de ce projet

Cette simulation globale cherche à valoriser toutes les productions des élèves de l'académie de Toulouse.

Ils prennent ainsi conscience que ce projet leur appartient et qu'il réunit plusieurs classes.



# Activités à ne pas oublier...

- ✓ Planter le décor
- ✓ Créer des identités
- ✓ Choisir une chronologie des événements
- ✓ Meubler le décor
- ✓ Ecouter, dire, lire, interagir

## ... celles ci sont aussi importantes que les précédentes

- ✓ Incarner le village (nom, plan, environnement...)
- ✓ Habiter le village (présentation des habitants, métiers...)
- ✓ Vivre dans le village
  - ✓ événements autour du livre
  - ✓ événement au choix comme élections municipales
  - ✓ réalisation d'une affiche
  - ✓ arrivée de nouveaux habitants
  - ✓ histoire d'amour...

# Mutualisation avec les classes d'inclusion:

Ecrire une chanson/poème  
→ **Education musicale**

“Jeux olympiques” ... ou autre  
forme d'expression physique  
→ **EPS**

Maquette du village...  
→ **Arts plastiques**



Intégration d'une réflexion  
sur le développement  
durable, les migrations...  
→ **SVT, géographie**

—> *Favoriser la coopération entre les enseignantes*

# Chronologie du projet

1 journée de formation pour l'ensemble des enseignants UPE2A/EFIV 1er degré de l'Académie + enseignants du 2d degré + visios d'information  
**LANCEMENT DU PROJET ACADEMIQUE**

Evènements et productions autour du livre

Concours d'affiches

Nov 23

Janv 24

Fév 24

Mars  
Avr 24

Avr  
Mai 24

Juin 24

Juin

Formation de formateurs 1er degré EANA/EFIV des 8 départements

Appariement entre dispositifs engagés (jumelages)

Réalisations pour le concours d'affiches

Visio finale participants  
BILAN

**CASNAV**

Centre Académique pour la Scolarisation des élèves allophones Nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de Voyageurs

# Page d'accueil du Genially



## Les villages des UPE2A de Toulouse 2023 - 2024

Comment naviguer sur le site

Un projet académique des UPE2A coordonné par le

**CASNAV**  
Centre Académique pour la Scolarisation des élèves allophones Nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de Voyageurs

ACADÉMIE DE TOULOUSE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité



# Exemples de productions du projet en cours



# Exemples de productions de cette année

Tout gratuit

Venez tous à notre journée gratuite le  
mars. Vous pouvez tous venir: Montastois et non  
tontastois!

1<sup>er</sup> mars

le créateur



Vous pouvez faire  
le grand nuit, jouer à l'arc,  
des attractions fortes. On  
danse on chante. On fait des  
concours avec les animaux.



à notre fête vous pouvez  
manger autant de su  
barbe à papa, gâteau et bier  
sûr manger la spécialité de bio



une pangivale



un pangival

# Exemples de productions de cette année



ACADÉMIE  
DE TOULOUSE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

## CASNAV

Centre Académique pour la Scolarisation  
des élèves allophones Nouvellement arrivés  
et des enfants issus de familles itinérantes  
et de Voyageurs

# Exemple de productions de cette année


Delphine Rigade +10 + 12d

## Séquence 7 : notre village Castelva

### Les habitants

Delphine Rigade 2mo

Luntik (Damir)



Anonymous 2mo


ABDUREZAK(Hadya)

Présentation et portraits

Bonjour je m'appelle Alpha, je suis guinéen, J'ai 45 ans je suis né 01/01/1979 en Guinée et je suis boulanger. Mon apparence physique, je suis grand et musclé. Ma taille je mesure 1m99. J'ai les yeux noirs. J'ai les cheveux noirs et je porte une petite moustache. Mes qualités, je suis courageux, je suis trop gentil et respectueux. Mes défauts, j'aime pas qu'on me manque du respect.


Goûts et loisirs

Jes goûts que J'aime trop, c'est la glace , le poulet, le gâteau, les pâtes, la banane. Et je n'aime pas le jambon, le kiwi, les mirres. Les goûts que je mange souvent mais pas trop , la manque , les raisins et la soupe.



Anonymous 2mo

ABDUREZAK(Hadya)



Padlet


Aurélien Gellé + 3h

## Notre village : Urb sur Garonne

Rechercher Sign up

### Le paysage de notre village


Creation du paysage - vidéo (janvier 2024)



Decor du village

### Le blason de notre village

Blason proposé par Macha et Mariam > Blason élu pour représenter notre village

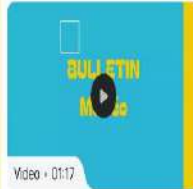


Blason propos par Macha et Mariam

La devise : "Gentils mais piquants !"

### La météo

Premier essai de bulletin météo




Video + 01:17

Bulletin

### Les personnages

Site pour créer ton avatar




ledigitale.dev


Digitface by La Digitale

Rédige ensuite la description physique de ton personnage.


### La carte du paysage de notre village




### Blason proposé par Nino



### Fiche d'activités pour réaliser un bulletin météo



### Pierre Lombard



# Pour rappel ....

- **Digipad collaboratif :**  
accompagnement du projet académique

<https://dgxy.link/DIGIPAD-SIMULATION-GLOBALE-24>



- **Netboard :**  
ressources pédagogiques, productions des formations, fiches

<https://dgxy.link/netboard-simulation-globale-24>



- **Genially :** les productions des villages de l'académie

[https://dgxy.link/genially\\_productions\\_village24](https://dgxy.link/genially_productions_village24)



# D'autres simulations

Simulation globale : le village

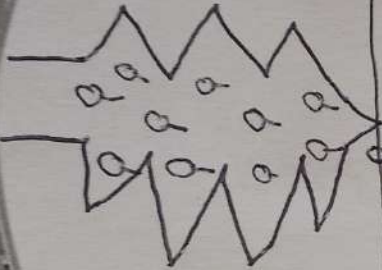
Classe de CM1/CM2

Menée en co-enseignement  
par Sandrine Moulié, enseignante EFIV  
et l'enseignante de la classe

soûpin

mupstille

printille c'est un sapin qui soi  
des mupstilles









# Tunquima

## Plats:

entrées:  
Soussoum = 1 €  
Ouf = 2 €  
Salade ou Bourek = 3 €  
et Kofta = 5 €  
Le Hma ajajma = 10 €

choukba = 10 €  
damma = 20 €  
garnich = 13 €  
fin mouch = 5 €  
chelpitch = 15 €  
tajin = 50 € ou tajine moyen 20 € tajine petit 10 €

desserts:  
Baqulonne = 20 €  
Quercis à la pomme = 10 €  
Pain sucre = 10 €  
Gâteau au fruit = 20 €  
Maquata = 10 €  
Sébastien = 20 €

## boisson:

du pain = 10 €  
coca = 1 €  
Fanta = 1 €  
Pepsi = 1 €  
Liptone = 1 €  
Hayon = 1 €  
saïse = 1 €  
pomme de = 1 €

Bien...venue chez

06 88 64 20 11



REPUBLIQUE FRANÇAISE

NATIONALITÉ FRANÇAISE  
N° NATIONAL D'IDENTITÉ : 0124568110

Nom : Fleury-sauvage

Prénom : Rosé

Sexe : F

Date de naissance : 14/10/2004



159  
Handwritten signature and other illegible markings in black ink.

Microprint security line consisting of a series of small, repeating characters.

Additional microprint characters at the bottom of the card.

# Pizziccolo



## Entrées

- Salade Burrata 15,00€
- Salade de tomate vinaigre 10€
- Salade Modosella 11€

## Plats

- Tagliatelle carbonara 10€
- Pizza aux Merguise 11€
- Pâte bolonaise
- Pizza aux 3 fromage
- Spaghetti bolonaise

## Dessert

- Glace Italienne Vanille/ fraise 11€
- Tiramisu Kinder bueno 10€ 50
- Macaron 1 tous les goûts

Yaourt citron  
fromage bio

## Boisson

Pimonahe cire à la fraise et au citron  
~~COCA~~



# FÊTES DE Mont-Beauvert

- Programme:-
- Vendredi 11 juillet 18: Discours du maire + Remise des clés
  - 19h ouverture des stands
  - 23h le bal de ds sozè
  - Samedi 12 juillet 18h ouverture de jeux: pêche à canards, garçon de café, trampoline...
  - Dimanche 13 juillet la Grande fête

La place: Mont Vert

RDVLE  
06-07-08  
Juillet

PLACE DU VILLAGE A PARTIR DE 18h00

FÊTE DU VILLAGE DE MONT BEAUVERT

MA - Pêche au canard  
OM - Fête comité géant  
M -  
BN - Trampoline  
RA - Jeux de table  
ET  
V - Champ local  
SO - Cours  
EN  
SS

07 JUILLET  
CONCOURS DE PÊCHE au canard  
22-9h-17h

08 JUILLET  
CONCOURS DE  
22h

09 JUILLET  
Nombres entiers  
COURSES  
Libre  
COURSES EN  
Bonne

Courses garçon de café  
Contre de Sac

FEU D'ARTIFICE  
sur les bords  
de nuit 19h34  
23 dimanche  
8 juillet

# Fête du village de

## Mon beau-vent

Programme: vendredi: 18h, place de la mairie: remise des clés du village  
20h repas sur chapiteau et bal

Samedi: 14h jeux pour enfant: pêche aux canards, course aux œufs  
16h goûter  
20h30 concert  
00h00: fête d'été + bal

Dimanche: 10h00: visite guidée du village  
12h00: déjeuné au restaurant  
15h00: fête de société + spectacle de marionnette  
18h00: restitution des clés du village

### Vendredi à dimanche

9 Juin à 11 juin

2023

18h00

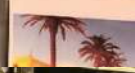
1€ la journée

# Des exemples en classe

Simulation globale : l'île

Classe de CP/CE1

Menée en co-enseignement  
par Sandrine Moulié, enseignante EFIV  
et l'enseignante de la classe





## CASNAV

Centre Académique pour la Scolarisation  
des élèves allophones Nouvellement arrivés  
et des enfants issus de familles itinérantes  
et de Voyageurs





Bonjour mamama je suis  
allé au Maroc.  
je visite un village je suis avec  
mon papa et des amis  
Bibi

Bonjour mamama je suis  
allé au Maroc c'est très  
bien et calme  
Il y a la mer.  
c'est une belle piscine.  
c'est un cool bon plaisir



Bonjour, sasha  
je suis au Maroc  
je visite avec mon papa et  
SASHA



Bonjour Mamama je suis  
allé visiter le Maroc.  
Je visite un village je suis avec  
des montagnes  
Bibi

Bonjour papa èèè ma mam  
je visite le Maroc, c'est  
très chouette  
je t'aime Bisou  
umakia

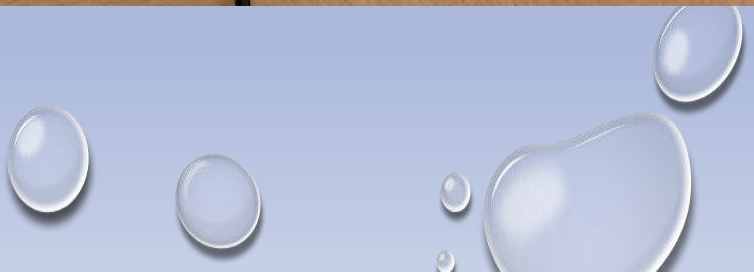


Bonjour je suis  
au Maroc. Je visit une  
belle porte marocaine.  
Bibi et SASHA

Bonjour mamama  
je suis au MAROC  
Bibi  
MALAK

Bonjour  
sashash  
je suis au MAROC.  
Bibi et SASHA

Bonjour  
mamama  
Je suis au  
MAROC  
Bibi et SASHA





meilleur du monde

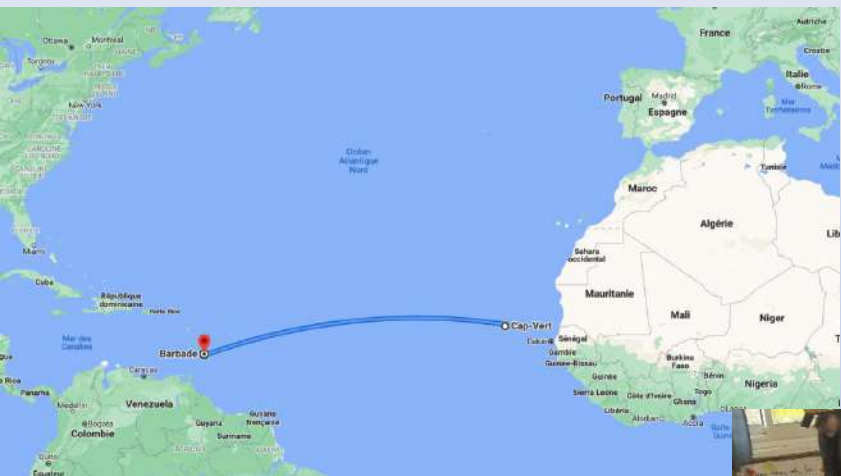


19:30 19 décembre 2023

KHÉÂtre du bateau



# Au delà du co-enseignement, un partenariat engagé pour renforcer l'inclusion



et des enfants issus de familles itinérantes  
et de Voyageurs

# Des exemples en classe



UPE2A 2021-2022

Collège des Ponts Jumeaux

Toulouse



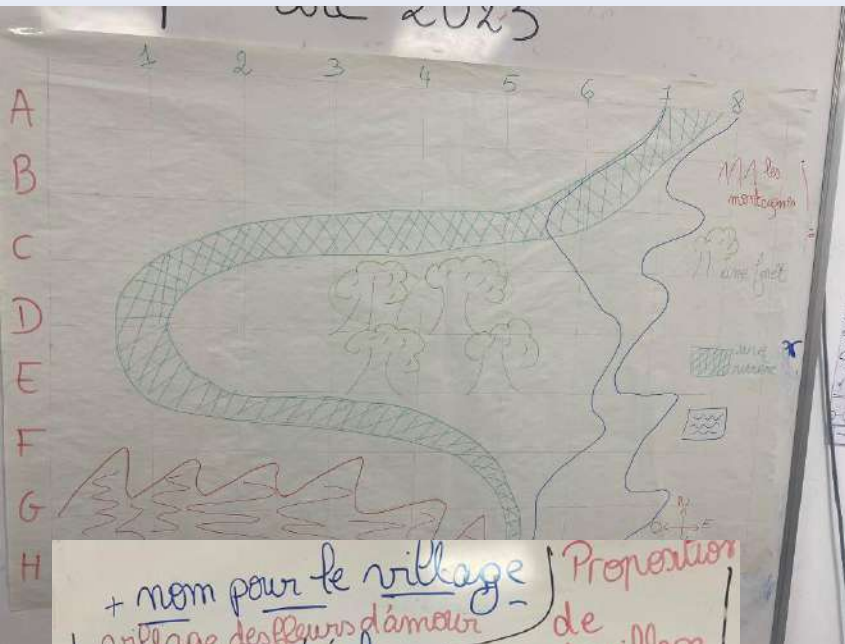
La capitale de l'**Albanie** c'est Tirana.  
En Albanie on parle albanais et rom.  
Il y a plus de 3 millions d'habitants dans mon pays.  
C'est un pays au sud-est de l'Europe, au bord de la mer adriatique.  
La monnaie c'est le LEK.  
Le climat est méditerranéen.  
C'est un pays montagneux.  
En Albanie, il y a des loups, des renards et des ours.  
Abdullah



Mon pays, c'est l'**Algérie**.  
La capitale de mon pays, c'est Alger.  
La monnaie de mon pays c'est le dinar algérien.  
La langue officielle en Algérie, c'est l'arabe.  
Le climat est méditerranéen.  
En Algérie il y a des montagnes, le désert et la mer Méditerranée.  
Walid

# Des exemples en classe

## Elèves de A2 primaire en Tunisie : le village

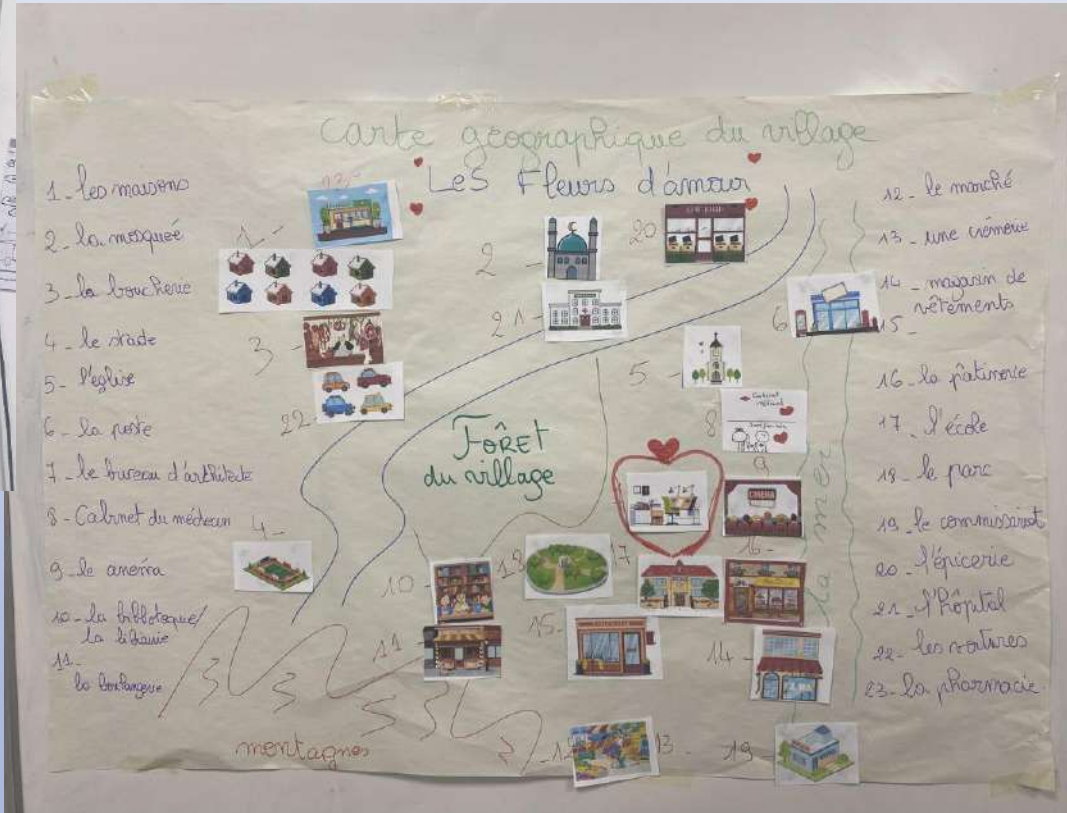


**+ nom pour le village**

- village des fleurs d'amour
- des maisons / école
- des rues / hôpital
- des voitures / épicerie
- marché / boucherie
- boulangerie / une poste
- magasin / un commissariat
- restaurants / café / bibliothèque
- bibliothèque / un parc / une église
- un musée / un supermarché
- un jardin

**Proposition de noms de village**

- village de la lumière
- village des papillons
- village de l'eau pure
- village des fleurs
- village des nuages
- village des gardiens
- village des fleurs d'amour



**CASNAV**

Centre Académique pour la Scolarisation  
des élèves allophones Nouvellement arrivés  
et des enfants issus de familles itinérantes  
et de Voyageurs

# Des exemples en classe

## Elèves de A2 primaire en Tunisie : le village

les habitants du village

"Les Fleurs d'amour"

- Mariem: <sup>une</sup> médecin
- Farah: <sup>une représentatrice</sup> météo
- Khaoula: <sup>une</sup> maîtresse
- Zoumelt: <sup>une</sup> pharmacienne
- Chahine: <sup>un</sup> joueur de foot
- Zak: <sup>un</sup> journaliste (le journal)

- Yasmine: <sup>un</sup> architecte
- Souleyman: <sup>chef</sup> cuisinier
- Nadine: <sup>une</sup> boulangère
- Adem: <sup>un</sup> policier
- Ibrahim: <sup>un</sup> pâtissier

La représentatrice météo du village «Les fleurs d'amour»

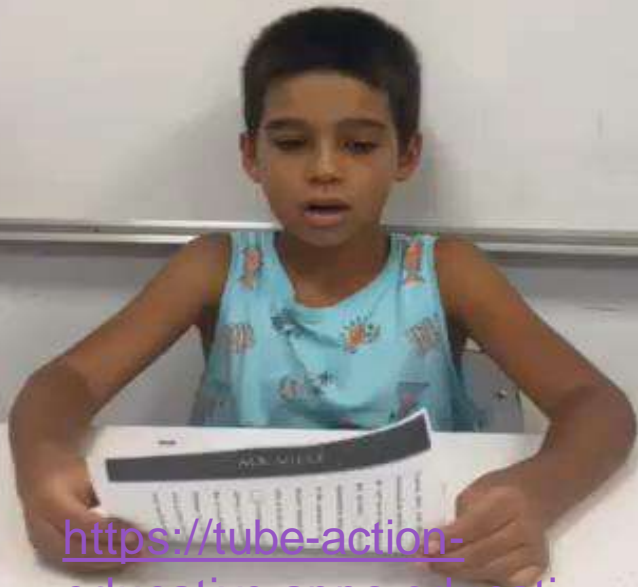


Farah Kamoun

Bonjour ! Bonjour ! je m'appelle Farah  
 je suis la représentatrice de météo de  
 mon village.  
 J'en informe les habitants du temps qui en  
 aura avec beaucoup d'amour j'adore  
 mon métier ! ♥

# Des exemples en classe

## Elèves de A2 primaire en Tunisie : le village des fleurs d'amour



<https://tube-action-educative.apps.education.fr/w/jucxQ4XNrEDnqDpFa86TLU>



<https://tube-action-educative.apps.education.fr/w/gMFEDETFNgZY9MtGdCVqpUQ>

**ASNAV**

Centre Académique pour la Scolarisation  
des élèves allophones Nouvellement arrivés  
des enfants issus de familles itinérantes  
de Voyageurs



# Des exemples en classe

## une classe d'accueil de collège : le journal du village

27 Novembre 2001

Editeur : Classe d'accueil

N° : 1

### ECHOS FRAMBATIENS

Les citoyens du monde pour un journal francophone

Page 1

#### Le village de Cap Frambate

La petite ville de Cap Frambate a une géographie unique : elle est située sur une haute montagne au bord de la mer ! Cette montagne s'appelle *Grand Mont*. Le sommet est à 3053 mètres d'altitude. Cap Frambate est sur un plateau à 2045 mètres d'altitude.

A l'est de la ville, il y a une rivière, la *Batiemme*. Sur la *Batiemme*, il y a une cascade fantastique de 89 mètres.

Un côté de la montagne est très boisé, il y a une grande forêt. De l'autre côté, il n'y a pas d'arbre et les habitants y font du ski en hiver.

Le climat de Cap Frambate est très agréable. En hiver, il fait froid et il neige. Au printemps et en automne, il fait doux et pluvieux. En été, il fait très chaud et les Capélo-frambatiens vont à la mer pour se baigner.

Les Capélo-frambatiens ont des moyens de transports très originaux ! En été, ils descendent à la mer en parachute et ils remontent en téléphérique. Mais les vieux prennent le bus. En hiver, ils font du ski. Au collège, tous les enfants font du ski et du parachute. C'est obligatoire.

Ils font aussi de l'alpinisme. Ils escaladent les cimes. A Cap Frambate le lever et le coucher du soleil sont magnifiques... On voit la mer et la montagne !



Au bord de la *Batiemme*, il y a un verger avec des pommiers et beaucoup de framboisiers. Les Capélo-frambatiens adorent les framboises : ils préparent une confiture délicieuse ! Ce verger s'appelle *Le verger du Paradis*. Les habitants y organisent souvent des pique-niques.



AV

ématique pour la Sc  
llophones Nouvell  
ts issus de famille  
eurs

13 Mai 2002

N° : 3

### ECHOS FRAMBATIENS

Page 2

#### MYSTÉRIEUSE DÉCOUVERTE À CAP FRAMBATE

*Le jeudi 11 Avril, deux envoyés spéciaux du journal Le Curieux Mondial, étaient à la recherche d'un scoop. Depuis deux semaines ils parcouraient le monde désespérément, sans rien trouver. Un jour ils étaient en hélicoptère et ils ont survolé un village assez spécial, situé sur une très haute montagne. Comme ils sont très curieux ils ont voulu y faire un tour. Ils sont arrivés au bon moment, le jour des élections municipales ! Voici leur reportage.*

Nous sommes entrés dans une gigantesque salle bizarre remplie de personnes. Au fond à droite il y avait une grande cabine à rideau noir. Était-ce une cabine téléphonique ? Était-ce une cabine d'essayage ? Était-ce une douche ?

A côté de cette cabine il y avait une table sur laquelle se trouvaient des enveloppes et des morceaux de papier empilés. Était-ce des lettres à envoyer ? Était-ce des messages secrets ?



Au centre de la pièce nous avons vu une table sur laquelle était posée une grande boîte avec une fente sur le dessus. Derrière se tenait un homme qui criait quelque chose comme « a volé », « a fauté » ou « a roté ». A quoi pouvait bien servir cette boîte ? Était-ce une boîte aux lettres ? Était-ce une boîte à bijoux ? Ou était-ce un coffre-fort ?

VOUS LE SAUREZ AU PROCHAIN ÉPISODE  
Des envoyés spéciaux du journal Le Curieux Mondial  
*Jacques Lacroix et Jean-Benoît*

# Des exemples en classe

## une classe d'accueil de collège : des brochures touristiques

### Baptêmes de l'air

Vous n'êtes jamais monté en hélicoptère ? Venez faire votre **baptême de l'air** ! Roméo Ventilo vous emmène à bord de son hélicoptère...

Quand vous serez dans l'hélicoptère, vous verrez tout le village, la mer, les maisons en bois et vous vous sentirez au paradis. Ce sera le plus beau jour de votre vie. Vous survolerez le volcan, les dauphins, les restaurants, les hôtels en bois, la maison de Paul Frampol et toutes les merveilles d'Alchimaframpoli. Vous vous amuserez bien.

**Ne ratez pas la chance de votre vie !**



Si vous préférez les **sensations fortes**, montez à bord du F77 de Léonard Voldar, le célèbre général de l'armée de l'air. Vous traverserez le mur du son, vous vivrez un film d'aventure, vous deviendrez un héros exceptionnel !



### Promenades en forêt

Le zoologiste Jean-Philippe Noïlergît vous emmène à la découverte de la faune...

À Alchimaframpoli, les flancs de la montagne volcanique sont couverts de vieilles forêts habitées par de nombreux animaux.

Les grands tigrelions se cachent dans les arbres pour ne pas être dérangés pendant le jour.

Les papillons multicolores dansent dans la lumière du soleil.

Les abeilles, toujours travailleuses, volent de fleur en fleur.

Les aigles surveillent du ciel la vie de la forêt.

**Pour les animaux, Alchimaframpoli c'est vraiment le paradis !**

### Des transports hors du commun !

À Alchimaframpoli, les habitants ont tracé sur les trottoirs des lignes pour réserver une partie aux patins à roulettes parce que les patineurs vont très vite et peuvent bousculer les piétons.

Pour se promener sur le volcan, il faut utiliser un **vélo tout terrain**.

On se déplace à cheval sur les chemins abrupts.

Et quand veut aller vite et transporter des objets, on roule à moto.

**Faites une expérience inoubliable, Allez en prison à Alchimaframpoli !**



La prison d'Alchimaframpoli est un lieu étrange. Elle se trouve au pied du volcan et les cellules sont creusées dans la roche. Imaginez la vie des prisonniers, enfermés sous la terre avec des chaînes aux pieds. Ils faisaient un travail pénible. S'ils travaillaient bien, ils pouvaient sortir plus vite.

En 1900, il y a eu une éruption volcanique. Alchimaframpoli a été complètement détruite. Il y avait un seul survivant : c'était un prisonnier ! Les cellules sous la terre n'avaient pas été détruites par la lave... Maintenant, ce prisonnier est encore en vie. Il a de longues moustaches blanches et il 104 ans !

**Si vous ne croyez pas cette histoire, venez en visite à Alchimaframpoli !**

IV

mique pour la Scola  
ophones Nouvellem  
s issus de familles it  
urs

# Définition

*« Une simulation globale est un protocole ou un scénario cadre qui permet à un groupe d'apprenants pouvant aller jusqu'à une classe entière d'une trentaine d'élèves, de créer un univers de référence – un immeuble, un village, une île, un cirque, un hôtel – de l'animer de personnages en interaction et d'y simuler toutes les fonctions du langage que ce cadre, qui est à la fois un lieu-thème et un univers du discours, est susceptible de requérir. [...]*

# Bibliographie

- Francis Yaiche, *Les Simulations globales, mode d'emploi*, Hachette, 1996.
- Francis Debyser, Francis Yaiche, *L'immeuble*, Hachette FLE, 1986.
- Jean-Marie Caré, Francis Debyser, Ch. Estrade, *Iles*, Sèvres, CIEP. 1997, non réédité.
- Jean-Marie Caré, C.-M. Barreiro, *Le cirque*. Paris, Hachette FLE, 1986, non réédité.
- Le village : simulation globale dans le manuel : *Entrée en matière, la méthode de français pour adolescents nouvellement arrivés*, Hachette FLE, 2005. C. Cervoni ; F.Chnane-Davin ; M.Ferreira-Pinto,
- Georges Perec, *La vie, mode d'emploi*, 1978.